

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)			(2) Remarks Our ID number: DE143449116 Your ID no.: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 428439 (4) Date 8.01.19					
(5) Supplier SN: 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach			(6) Freight paid unpaid		(7) Delivery (really) Railroad car Carrier Freight goods foreign vehicle Express goods own vehicle Expreß Post		Invoice (8) No. (9) Date				
(10) Your Ref		(11) Your Order No./Date 550003490102 2.01.19		(12) Our Departement Wörner Mathias		(13) Direct dial		(14) Our Ref No.			
(19) Shipment Method Schweitzer, L udwigsburg		paid(20)unpaid X		(21) Packing look below		(22) Marks		(23) Total Weight kg gross 1468		(24) net 1188	
(25) Shipping Address GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini, 4, I 70026 Modugno (Ba								(26) Place of unload 14248			
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks						
					Quantity		+ / -		Remarks		
1	2503519500 857835 Container Batch number	Achskegelrad 120/KLT 4314 300117 3/FP-Euro-Poolpalett 3/A1208 - Abdeckung	6000	Pi							
			50	Pi							
17770 180213084 5008893402 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 10.01.19 Firma: [Signature]											
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check		(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check			
Date											
Name/No.											

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91001505

Metaldyne GmbH
Buchenwaldstraße 2

D 77736 Zell am Harmersbach

VAT IDNo: DE143449116

5) Beladestelle

8) Sendungsnummer 195729

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 700461

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
I 70026 Modugno (Bari)

VAT IDNo: IT04886850728

14) Anliefer-/ Abladestelle 14248

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
I 70026 Modugno (Bari)

3) Speditionsauftrags-Nr.

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: -

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum 8.01.19

7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.-

I. + F. Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D 71634 Ludwigsburg 113

Telefon 07141 245-115 / Telefax

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur
FCA

16) Eintreff-Datum 11.01.19

17) Eintreff-Zeit

18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
428439	3	FP-Euro-Po		Achskegelrad	280	1468
25)	26)					
Summe	3	Rauminhalt cdm/Lademeter		1,4	Summen	280 1468

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur

32) Warenwert für SLVS

33) Transportversicherung vom Spediteur

34) Versender-Nachnahme

unfrei

14.753

zu decken mit

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart -1 LKW Spediteur

41) Abrechnungs-Schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten
KOEHNEN NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

10 GEN 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp).
Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

44) Die Sendung enthält
Euro-Flach-Pal. (FP)
Euro-Gitter-Pal. (GP)

davon getauscht
Euro-Flach-Pal. (FP)
Euro-Gitter-Pal. (GP)

46) Für Versender/
Empfänger
Empfangsbestätigung
des Warenempfängers



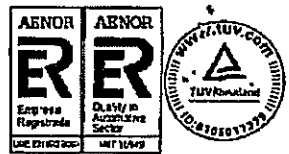
Sidenor

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS

ISO 9001, IATF 16949, ISO 14001 Y OHSAS 18001

Askoitia Standort.

SIDENOR ACEROS ESPECIALES S.L.U.
 Cr. Zumaitzea 9/n. 20720 Askoitia (Guipuzcoa)
 TLF. 943025222 FAX 943025252
 www.sidenor.com



Produkt hergestellt in Spanien

KUNDE: METALDYNE GMBH	PROZESSNUMMER: 2033839
AUFTRAGS-NR.: 115321/0840	AUFTRAGS-NR.: 308255-6
ARTIKELNUMMER: 0840	CHARGEN-NR.: 201049
	DATENBLATT: 193571
	WALZDATUM: 05.11.2018

PRODUKT IM AUFTRAG				
VW4521 KUNDE STANGES GESCHÄRLT OHNE WÄRMEBEHANDLG 25-0,13/+0mm SPÉCIFICATION TOLERANZ-7.600/7.800mm				
NORMAL				
EXPEDITIONS-DATEN	EUSTELLUNG: 0080643510	GEWICHT (KG): 9.888	BÜNDEL: 4	BARREN: 332

NORMEN UND VORSCHRIFTEN				
EN 10084 - AERIL 2008; EN 10204 :2004 OCT.-2004 3.1; HOLZER METALDYNE 0840 04 08.04.2014				
MAGNA TL 0327 1 17.01.2013; METALDYNE VA-NR. 7440 02 02.02.2004; VOLKSWAGEN TL-VW4521 - 07.2015				

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG GUSS										U: % CHARGEN-NR.: 201049	
	C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Mo	V	W	Co
Min.	0,150	0,600			0,025	0,700	1,500	0,280			
Max.	0,180	0,750	0,100	0,025	0,035	0,850	1,570	0,320			
Rep.	0,170	0,680	0,100	0,013	0,030	0,760	1,520	0,297	0,004	0,005	0,0080
	Cu	Al	Sn	Ti	B	Nb	H	O	N	Sb	
Min.		0,020									
Max.	0,200	0,030		0,0050			0,000270	0,0025	0,0150	0,00500	
Rep.	0,170	0,025	0,009	0,0020	0,0001	0,0040	0,000150	0,0013	0,0081	0,00100	
Cu+10Sn<=0,450; 0,260 Al/N2<=2,0000; 3,0864											

HÄRTEPROBE						HÄRTE U.: HRC	
	1,5 mm	3 mm	5 mm	7 mm	10 mm	25 mm	
Min.			40,0		33,0	22,0	
Max.			48,0		37,0	39,0	
Rep.	43,5	43,0	42,0	39,5	35,0	26,0	
JOMINY Norm (STAHL EISEN SEP1664 2RD(06/04)+SUPP 4RD MARZO 2013)							
Observaciones (Jominy) (Max. dispersión en una colada 4 HRC)							
Anmerkungen (Jominy): Jominy calculated acc/STAHL EISEN 1664							

PRÜFUNGEN REINHEITSGRAD	
Norm (VOLKSWAGEN PV 1070-12.2010); Typ / Methode (R); K(0): K3 11	

TECHNISCHE LIEFERBEDINGUNGEN	
Härte (<= 260HB2,5); 225/231HB2,5	Geprüft: <i>[Signature]</i> Datum: <i>[Signature]</i> Unterschrift: <i>[Signature]</i>

WEITERE PRÜFUNGEN	
Norm (1) (ISO 6433-ED2012); Norm (2) (ASTM E112201301.10.2013); Korngrösse: Austenitisch 7	
Temperatur von: Austenitisieren 1.200°C; Zeit: 40 Minuten; Abkühlung: Aqua o Aceite	
Temperatur von: Austenitisieren 1.000°C; Zeit: 4 Stunden; Abkühlung: Wasser	

ZERSTÖRUNGSFREIE PRÜFUNGEN	
Standard oberflächenfehler (EN 10221-01.11.1995); Art von oberflächenfehler (Klasse D)	
100 % Ultraschallprüfung: ohne Befund; 100 % Kontrolle auf Oberflächenfehler: ohne Befund	
100 % Verwachsungsprüfung: ohne Befund	

ZUSATZINFORMATION	
Magnetismus: <= 0,4KA/m	
Schmelze im Elektro-Ofen, vakuum-entgast. Strangguß 185 x 185 mm. verformungsgrad : 64,46	

Herstellung 100 % in Spanien. Schmelze im Elektro-Ofen (EAF), vakuum entgast (VSE).

Der Stahl ist frei von Quecksilber und es wurden keine anderen flüssigen Metalllegierungen bei Erschmelzung und

ABTEILUNG TECHNIK & QUALITÄT VERSICHERT, DASS DAS PRODUKT DEN IM AUFTRAG FESTGELEGTE VEREINBARUNGEN ENTSPRICHT	
VERANTWORTLICHER: Manuel Dávila Piris	UNTERSCHRIFT: <i>[Signature]</i>
DATUM: 07.12.2018	Seite 1 von 2
REF.: 2001319260000	Der Werkstoffsachverständige

Sidenor

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS

ISO 9001; IATF 16949; ISO 14001 Y OHSAS 18001.

Azkoitia Standort

SIDENOR ACERROS ESPECIALES S.L.U.
C/ Zumarraga S/n. 20720 Azkoitia (Gipuzkoa)
Tlf. 943025222 FAX 943025252
www.sidenor.com



Produkt hergestellt in Spanien

KUNDE: METALDYNE GMBH	PROZESSNUMMER: 2033839
AUFTRAGSN°: 115321/0840	AUFTRAGSN°: 308255-6
ARTIKELNUMMER: 0840	CHARGEN°: 201049
DATENBLATT: 193571	WALZDATUM: 05.11.2018

Verarbeitung in den Sidenor -Werken zugefögt.

Das Material ist frei von Radioaktivität (<0.1Bq/g bezogen auf Co-60).

Der Stahl es wurden keine Reparaturschweißungen durchgeführt.

100% des Materials durch Verwechslungsprüfung geprüft.

ABTEILUNG TECHNIK & QUALITÄT VERSICHERT, DASS DAS PRODUKT DEN IM AUFTRAG FESTGELEGTE VORGABEN ENTSPRICHT

VERANTWORTLICHER: Manuel Dávila Piris.

DATUM: 07.12.2018

REF.: 2001319260000

Seite 2 von 2

UNTERSCHRIFT:

Der Werkbacheverständige



Fon: +49 (0) 8654 487-0
Fax: +49 (0) 8654 487-968
Mail: stahlwerk@annahuette.com
Web: www.annahuette.com

Metaldyne GmbH				Auftragsnr. Order No. 722-0020				Datum Date 23.07.18			
Buchenwaldstr. 2				Kundenbestellung Nr. Customer order No. 323907				Schmelze Nr. Cast No.			
D 77736 Zell am Harmersbach				Gießabmessung Casting dimension 178 x 178 mm				No. de la coulée			
WE-814211 KO-0842				Int. Nr. H0523				300117			
ZERTIFIKAT * CERTIFICATE * CERTIFICAT DIN EN 10204:2004 Abnahmeprüfzeugnis 3.1											
Werkstoff Material CC E VW4521+U+PE				Werkstoff Nr. Material No. 1.6571*				Abmessung Dimension 28,00 mm			
Erzeugnisform Product form Stabstahl				Lieferlänge Length 8000,00 mm +100,00 Longueur -0,00				Maßtoleranz Dimensional tolerance +0/-0,13 Tolérance dimensionnelle			
Anforderungen Requirements TL 0842-02/24.07.2014 (VW-TL4521/01.2009 und Exigences Anlehnung an EN10084/06.2008)				Umformung Deformation 48,0 Transformation							
SCHMELZANALYSE % * HEAT ANALYSIS % * ANALYSE DE LA COULÉE %											
C 0,18		Si 0,09		Mn 0,69		P 0,008		S 0,030		Cr 0,72	
Cu 0,12		Sn 0,011		Al 0,028		V 0,01		B 0,0002		Ti 0,001	
Co		Sb		As 0,005		Te		Ca 0,0012		N 0,0106	
								H		Bi	
STIRNABSCHRECKVERSUCH * JOMINY TEST * ESSAI DE JOMINY											
mm 1,50		5,00		10,00		25,00					
HRC 43,9		42,5		35,7		25,4					
mm											
HRC											
ZUGVERSUCH * TENSILE TEST * ESSAI DE TRACTION										Lieferzustand U	
Behandlungs- zustand		Probe Nr.		Probestab Ø [mm]		Streckgrenze Re [MPa]		Zugfestigkeit Rm [MPa]		Dehnung A [%]	
Treatment cond.		Specimen		Test bar		Yield strength		Tensile strength		Reduct. of area	
État		No.		Éprouvette		Limite		Résistance		Striction à	
de traitement		d'éprouvette				d'élastique		à la traction		la rupture	
										Härte Hardness Dureté	
										237 HBW	
Kerbschlagbiegeversuch * NOTCHED BAR IMPACT TEST * ESSAI DE RÉSILIENCE										Korngröße	
Behandlungs- zustand		Probe Nr.		Prüftemperatur [°C]		Probenform L		Längs * Longitudinal Longitudinal		Kerbschlagarbeit	
Treatment cond.		Specimen		Test temperature		Specimen form		Quer * Transversal		Notch toughness	
État		No.		Temperatur		Forme		Q		Résilience	
de traitement		d'éprouvette		d'essai		d'éprouvette		Transversal			
Metaldyne Zell										Reinheitsgrad	
Geprüft: G. H. H. E.										Degree of purity	
Datum Unterschrift										Degré de pureté	
										JK: A=1, 5; BCD=0	
Bemerkungen / Riss- und Verwechslungsgeprüft O-Gehalt: 10ppm K4=0											
Kennzeichnung / Remarks / Ident. marking											
Remarques / Marquage											

Prüfanforderungen (wenn nichts anderes vereinbart): Zugversuch DIN EN ISO 6892-1:2017-02
 Kerbschlagbiegeversuch DIN EN ISO 148-1:2017-05 * Stirnabschreckversuch DIN EN ISO 642-1:1999
 Reinheitsbestimmung DIN 50602:1985-09 * Abschreckgröße DIN EN ISO 643:2013-05
 Härteprüfung nach Brinell DIN EN ISO 6506-1:2015-02
 * ICG: Strangpressverfahren * EE: Elektrolitbrennen * Y: Sauerstoffblasverfahren

MAX AICHER
UNTERNEHMENSGRUPPE

[illegible]